

Старший великан начал рассказывать свою историю. Оказалось, что в горах, где обычно они обитали, случился неурожай. Фруктов и орехов, от которых они зависели, было недостаточно, чтобы прокормиться, и именно поэтому они спустились с гор и оказались в этом городе в поисках пищи.

- Это похоже на историю о медведях, которые приходят в города, когда в горах мало еды.

- Да, в этом году нам не удалось собрать столько орехов и ягод с деревьев... мы даже не смогли собрать каштанов... наши жены и дети голодали... у нас не было выбора...

- Все эти разговоры о сборе орехов, ягод и каштанов, Сигео-сан, может быть, ваш народ ведет образ жизни охотников-собирателей?

Харуна с удивлением обнаружила, что эти гиганты гораздо примитивнее, чем она себе представляла.

- Гиганты в моем мире - это шикарно одетые, модные люди, почти как актеры бейсбольного тематического парка. Здешние гиганты ведут гораздо более простую жизнь. Похоже, вы не сильно продвинулись вперед...

- Горная почва слишком бедна, чтобы выращивать пшеницу, поэтому мы не можем прожить на них...

Так вот оно что. Ну, в конце концов, нельзя ожидать, что на горной почве вырастет пшеница. Однако есть определенные вещи, которые могут расти только в горной местности. Более того, это кредо Харуны - протягивать руку помощи тем, кто попал в беду.

- Если Гиганты не сильны, это совсем не весело. В конце концов, для тигра совершенно нормально убить кролика и съесть его. Гораздо интереснее наблюдать битву между Тиграми и Гигантами.

[Отсылка к бейсболу, Гиганты против Тигров...]

Хотя еще совсем недавно она собиралась отбить город у этих гигантов, и поэтому не должна была на самом деле делать им никаких одолжений...

- Я понимаю, так почему бы вам не пригласить меня к себе домой? Я хотела бы осмотреть окрестности и посмотреть, что мы можем найти в горах.

- Вы имеете в виду, что там может быть что-то, что вы можете...

- Там может быть больше еды, чем вы думаете.

=====

Харуна сидела в центре ладони старшего великана, пока они шли к горам.

Действительно, почва в горной местности была в основном бесплодной. К тому же площадь земли, которую можно было бы выровнять для выращивания зерна в больших масштабах, была весьма ограничена.

- Ах, пожалуйста, поставьте меня сюда, я хочу немного прогуляться.

Как только старший великан опустил ладонь, Харуна спрыгнула и начала бесцельно бродить вокруг, беспорядочно собирая побеги и траву тут и там.

- Это нельзя использовать, это тоже, я почти уверена, что это яд....

- Могу я узнать, что вы делаете?

- В горах и лесах спрятаны самые разные сокровища. О, похоже, это действительно здесь...

Так или иначе, Харуна продолжала собирать различные семена, побеги и травы под недоумевающими взглядами великанов. Как только она закончила беспорядочно ходить вокруг, она сделала перерыв в поселении великанов.

- Ну, я осмотрелась вокруг и действительно, вы, ребята, серьезно ничего не сажали. Неудивительно, что ваши люди в конце концов умирают с голоду. Такая ошибка подобна кляпу Ояджи [1]!

- Но наша земля действительно не пригодна для посева пшеницы, к тому же те земли, которые у нас есть, довольно узкие...

- На самом деле, есть много растений, которые любят горные районы и лучше всего растут именно здесь, не так ли?

- Н-ну, то, что вы говорите, правда, но ...

Харуна ударила кулаком по ладони.

- Йош, давай сделаем это!

Она протянула ему странно угловатое семечко и увядшую ветку.

- Это называется соба! Соба может процветать даже на бедной почве!

Соба считается сущностью Японии, где издавна изготавливается и употребляется в пищу блюдо с таким же названием. Она также известна как гречка, одно из самых важных злаков в мире. Например, французская галета [2], разновидность тонкого блина, делается из гречневой крупы.

В прошлом Харуна проводила большую часть своего детства в поисках съедобных диких побегов и грибов. Однако она не была истинной Лесной Девушкой. Этот термин предназначен для девочек, которые на самом деле родились в лесу.

- Мне показалось, что вы хорошо знакомы с лесом.

- Конечно. Потому что из леса можно получить кучу бесплатных вещей!

Основная причина, по которой люди обращались к лесу, была связана с высокой стоимостью жизни, особенно во время Второй мировой войны, когда школьники собирались в группы и шли в лес со своим учителем добывать съедобные грибы, корни и ягоды, чтобы дополнить свой бедный рацион. Более того, уровень питательности лесной пищи был довольно высок. Благодаря этой своей привычке из прошлого Харуна накопила обширные знания о том, что съедобно, а что нет, и смогла довольно хорошо жить за счет даров земли.

Кроме того, по сравнению с Токио и Нагоей, горные хребты в Осаке находятся как раз на нужной высоте для роста диких растений и трав. Добраться до гор было довольно легко, поездка на автобусе из города Кобе или Киото может привести вас к горе Рокко или горе Хиэй. Иногда можно даже увидеть диких кабанов со станции Шин-кобе.

- Эх, значит, эту собу можно съесть...

- Конечно! Соба - это пища Гигантов! Это же еда из Токио, вашей родной базы, верно?!

Кафе, подающие собу, существуют со времен Эдо. Когда историки говорят о закусочных этого периода, они чаще всего ссылаются на лапшичные собы. Поэтому, по правде говоря, соба не имела никакого отношения ни к гигантам, ни к бейсболу, ни к чему-либо еще.

- Очень хорошо, пожалуйста, скажите нам, что мы можем сделать с этой штукой соба!!

Харуна и великаны начали собирать семена собы вместе. Так как не было никакого смысла в приготовлении пищи негигантского размера, в первую очередь, Харуна взяла на себя роль советчика, поскольку она давала инструкции о том, что делать. Кроме того, кухонные инструменты были слишком большими даже для Харуны. Скорее всего, она обожглась бы или упала в огонь.

Как только семена собы размолоты с помощью старомодной каменной мельницы, они стали выглядеть довольно похожими на муку, именно так, как как японцы любят использовать семена собы. Измельчив семена собы до состояния муки, вы можете использовать их по аналогии с мукой. По указанию Харуны в муку собы добавили воду и смешивали ее в жидкое тесто. В этот момент Харуна добавила что-то еще в эту жидкую смесь.

Из своей сумки с трюками Харуна достала контейнер с расплавленными конфетами под названием «Золотой сахар» или «Угонту», удивительно универсальная сладость с богатым и роскошным вкусом. Все это вылили в жидкую смесь и перемешали.

Следующим шагом было приготовление на гриле. Поскольку было бы довольно трудно сделать металлическую плиту для гриля гигантского размера, гиганты вытащили большой плоский камень, довольно тонкий для своих размеров, и уложили его поверх костра, зажженного среди других камней. Жидкая смесь аккуратно выливалась на горячий камень и готовилась более или менее как обычные блины.

- Если вы его не съедите, то не узнаете, каков он на вкус. Так что ешьте! Ешьте!

Гречневая мука может выглядеть немного похожей на муку, но вместо чисто белого цвета в ней были крошечные черные вкрапления, которые делали блин веснушчатым. Первым великаном, попробовавшим гречневый блин, был старший великан. Старец неуклюже шагнул вперед, храбро взял кусок блина и осторожно положил его в рот.

- Увух! Сладко! Даже детям это понравится!

Вскоре к ним подбежали другие великаны и принялись запихивать в рот кусочки блинов.

- Это...

- Сладко...

- Вкусно...

- Увух...

Похоже, этот простой десерт был довольно хорошо принят великанами.

Сладкая пища желанна всеми существами в мире, потому, что она содержит много калорий, особенно важных для выживания. Поэтому сладость этого блина напрямую говорила с инстинктами выживания гигантов, отточенными их примитивным образом жизни.

- Ну, в любом случае, пожалуйста, с этого момента начинайте сажать семена собы. Вы можете

хранить их в течение длительного времени после превращения их в муку в течение худых времен, когда урожай плохой. Я собираюсь рассказать вам о других вещах, которые вы можете собрать, но, пожалуйста, соблюдайте Правила Леса и оставьте достаточно растений, чтобы они выросли, дали семена и стали новыми растениями для следующего сезона. Во всяком случае, давайте пока поищем их.

Итак, урок продолжался...

- Для этого вы должны замочить его в воде, прежде чем измельчить и есть. Вот этот лист вы должны замариновать его в соли, прежде чем съесть, никогда не ешьте его сырым. Все будет хорошо, если вы его посолите...

- О да, после этого вам, ребята, придется пойти и договориться с горожанами. Все будет в порядке, хотя это может быть немного страшно, вы, ребята, на самом деле не слишком сильно повредили ни одно из зданий. Я также буду присутствовать на встрече и прослежу, чтобы в переговорах не было никаких странных или сумасшедших условий.

- Большое вам спасибо!

Все великаны, от старшего до самого младшего ребенка, старались преподнести Харуне благодарственные дары. Однако она отказалась от подарков, так как не нуждалась в вещах гигантского размера.

- Ну, работайте усердно. Не годится гордым Гигантам быть бедными.

[1] Кляп Ояджи - в основном стариковские шутки, включающие в себя всевозможные каламбуры. Такие шутки обычно сосредоточены вокруг слов с похожим или идентичным прочтением, но с совершенно другим значением. Лингвисты называют их омофонами.

[2] Галета - открытый французский пирог

<http://tl.rulate.ru/book/50988/1391276>